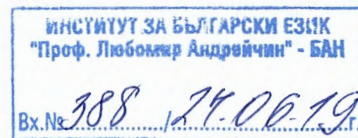


РЕЦЕНЗИЯ



по конкурсу на занятие академической должности „доцент“
в профессиональной сфере 2.1. *Филология*
по научной специальности *Болгарский язык*, для нужд
Секции этнолингвистики
в ИБЯ при БАН, София,

согласно объявлению в ГГ № 22 / 15.03. 2019
с кандидатом: КАЛИНА СТЕФАНОВА МИЧЕВА-ПЕЙЧЕВА
Кандидат наук, Институт болгарского языка
при Болгарской академии наук, София

Рецензент: **Тончева-Тодорова Христина Милева**,
Доктор филологических наук, профессор Пловдивского университета
им. Паисия Хилендарского

Приказом № РД-09-13 от 07.05.2019 г. и на основании решения Ученого совета ИБЯ я включена в состав научного жюри для проведения конкурса на выбор доцента в профессиональной сфере 2.1. *Филология*, по научной специальности *Болгарский язык*, для нужд Секции этнолингвистики в ИБЯ при БАН.

Для участия в конкурсе единственный кандидат КАЛИНА СТЕФАНОВА МИЧЕВА-ПЕЙЧЕВА представила следующие публикации: 3 монографии, 1 библиографию, 1 индексный словарь (в соавторстве), 1 учебное пособие, 31 исследование / статью в научных журналах и сборниках, 5 обзоров.

Монографии:

1. Этнокультурная бинарность в средневековой болгарской литературе. София, Диомира, 2017, 266 с. ISBN: 978-954-2977-45-2.
2. Сакральная чистота и профанная нечистота. Саарбрюккен, Lambert Academic Publishing, 2016, 116 с. ISBN: 978-3-659-86704-0.
3. Столкновение чистоты и нечистоты в болгарской культуре и языке. София: Издательство „Валентин Траянов“, 2013, 311 с. ISBN 978-954-9928-64-8.

Учебное пособие:

Биографии болгарских писателей. София: Дамян Яков, 2005, 149 с. ISBN 954-527-296-1.

Диссертационная работа Калины Мичевой-Пейчевой „Семантические оппозиции в болгарском языке и их культурные коннотации (чистый - нечистый)“ посвящена изучению языковых и этнокультурных явлений в свете этнолингвистических наблюдений основных смысловых оппозиций в человеческой деятельности: *добро - зло, видимо - невидимо, жизнь - смерть, сакральное - профанное, чистый - нечистый* и т.д. Коннотативные накопления изучались в широком временном диапазоне: от политеистических мифологических и культурных слоев до современных христианских концепций. Семантические, языковые и культурные противопоставления прослеживаются в свете лучших достижений мировых лингвистических школ, в чьей основе концепция ядерно-периферийной модели. Размещенные на такой солидной научной базе, авторские изыскания, естественно, дают плодотворные результаты.

Исходный материал также заслуживает упоминания из-за его богатого спектра – от староболгарских классических произведений до народной культуры и обиходных представлений, от обилия данных из диалектов до показаний современной литературной нормы.

Длительные исследования семантических полей чистых и нечистых людей, чистых и нечистых животных проводятся и в ряде отдельных публикаций автора: „Концепт *чистый* в староболгарских классических произведениях“, 2014, „Названия чистых животных в болгарской традиционной культуре и в языке“, 2013, „Социоллингвистические измерения наименований нечистых животных“, 2014, „Этнолингвистический взгляд на болгарские диалектные тексты Эгейской Македонии“, 2017, „Семантическая оппозиция чистый / нечистый в древнеболгарском языке“ 2012 и др.

Нечистые силы в болгарской традиционной культуре, их семантические и суффиксальные дериваты также неоднократно были предметом интереса автора: „Опасная чистота и оберегающее нечистое в болгарской культуре и в языке“, 2013, „Столкновение чистоты и нечистоты в болгарской культуре и в языке“, 2013, „Сакральная чистота и профанная нечистота“, 1916, „Семантическая оппозиция «чистый — нечистый» в болгарских повествовательных апокрифах“ 2016, „Злые силы в средневековых апокрифических молитвах“, 2015, „Диалектные названия нечистых сил в средневековых молитвах“, 2016. Калина Мичева-Пейчева анализирует тексты молитв от лихорадки, нежита (головой боли), бешенства, мора, против ведьм, демонов и других существ. Особое внимание уделяется апокрифическим текстам, направленным против вредных животных, таких как бешеный волк или дикая собака, внимание исследователя провоцируют модели построения обобщенного образа *зла* – такого, каким его видит наш средневековый предшественник.

Другие исследования связаны с молитвами при разных болезнях (запорах, затруднениях в мочеиспускании, колотье), а также с апотропеическими заговорами, читаемыми при стихийных бедствиях: плохой ветер, гром, вредный дождь („Болезнетворное зло в староболгарских апокрифических молитвах“, 2013).

Калина Мичева-Пейчева не останавливается в своих поисках реализации этнокультурной бинарности, чьим центральным представителем является семантическая оппозиция *чистый – нечистый* в средневековой болгарской литературе. Она прослеживает эту лингво-культурологическую оппозицию на протяжении всего нашего исторического развития. Самым глубоким исследованием я считаю ее книгу „Этнокультурная бинарность в средневековой болгарской литературе“, 2017. В ней анализируются ключевые реализации бинарности из самых старых проанализированных письменных памятников, из сочинений Патриарха Евфимия, а также в текстах ряда новоболгарских дамаскинов. Для меня очень интересны исследования апокрифических молитв, в которых нечистые существа составляют огромное бесчисленное множество, контролирующее здоровье и жизнь человека. В этих апотропеических текстах, существовавших на протяжении всего Средневековья, по сути дела, сталкиваются языческие и христианские модели, объединенные общей целью защиты от болезней и злых сил и исцеления страдальцев. В переплетении христианских и языческих матриц некоторые модели демонстрируют большое сходство и даже граничат с трафаретными инвокациями в многочисленных свинцовых амулетах, обнаруженных коллегами-археологами в последние десятилетия.

Другая монография автора тоже посвящена культурным феноменам, вытекающим из понятий чистого и нечистого как в языческой, так и в христианской парадигме – „Столкновение чистоты и нечистоты в болгарской культуре и в языке“, 2013 год. И здесь Калина Мичева-Пейчева осталась верна проверенной методологии исследования: рассматривать экскерпированный языковой материал в неразрывной связи с этнографическим и фольклорным материалом. Народная фактология интерпретируется на фоне этнокультурных традиций и терминов, неизменно связанных с ними. Таким образом создается прочная основа для формулирования соответствующих научных выводов, для построения законченной концептуальной теории о семантических противопоставлениях *добра - зла, жизни - смерти, чистого - нечистого* и т. п.

Две указанные монографии объединяют богатый эмпирический этнолингвистический материал, в них в табличной форме представлены лингвистические номинации и семантические принципы, которые имеют большое научно-прикладное значение. Они успешно восполняют существующий пробел в учебном содержании по когнитивистике и исторической лингвокультурологии в университетских курсах для специальностей „Болгарская филология“, „Культурология“, „Этнология“ и др.

Третья монография участника конкурса была опубликована в Саарбрюккене на русском языке: „Сакральная чистота и профанная нечистота“, 2016 год. И в этом исследовании Калина Мичева-Пейчева проследивает концепты *чистота* и *нечистота*, зафиксированные в языке произведений средневековой болгарской литературы. Сделаны научные выводы об установленных семантических корреляциях и идиоматических конструктах и их историческом поведении от древнеболгарского периода до последующих веков, вплоть до эпохи Возрождения.

Широкое поле научных исследований кандидата включает в себя еще ряд концептов и их аксиологические проявления: концепты *любовь*, *свобода*, *грусть*, *нация* и другие. Теория современной аксиологии, созданная российскими учеными, обогащена новыми оригинальными концептуальными размышлениями и формулировками, полностью авторскими научными выводами и обобщениями по данным из болгарской публицистики, художественной литературы и фразеологии: „Аксиологические аспекты концепта *любовь*“, 2019, „Концепт *свобода* в болгарском языке“, 2019, „Язык скорби – объединение некросов и логосов“, 2014, „О вечных словах грусти и о грустных словах пародии“, 2015, „Axiological aspects of the concept NATION in Bulgarian language and traditional culture“ 2019, „Концепт *свобода*“, 2015, „Свобода в ассоциативном мышлении болгар“, 2015.

Я не оставила бы без комментария и исследования нашей молодой коллеги по названиям музыкальных инструментов в болгарской средневековой литературе, обнаружение интересных лексем, таких как *гжсла*, *прѣгждница*, *цѣвъница*, *съсждѣ*, *стрѣна*, *свирѣлъ*, *пищѣлъ*, которые продолжают жить и в современных славянских диалектах, и в современном болгарском литературном языке („Названия музыкальных инструментов в болгарской средневековой литературе“, 2017, „Имена волынки в болгарских говорах“ (в соавторстве), 2017, „Ударные народные музыкальные инструменты в болгарском языке и этнокультуре“ (в соавторстве), 2017.

Цитирования научных работ участницы в конкурсе также впечатляют своим большим объемом, а известно, что не все такие факты автор замечает и знает. В их списке можно специально выделить цитаты в иностранных публикациях, такие как в Саарбрюккене и в Москве, из болгарских публикаций, имеющих научную весомость – цитаты на страницах журналов „Болгарский язык“, „Известия ИБЯ“, „Балканистические студии“, (Etudes Balkaniques), в публикациях наших коллег в электронном журнале „Дзяло“ и др.

Калина Мичева-Пейчева предоставила информацию об участии в 12 научных проектах, из которых 4 являются международными, 8 завершены, а 4 все еще продолжаются.

Что касается ее учебно-образовательной деятельности, можно отметить, что она включает работу со студентами и их обучение по программе МОН „Студенческая практика“ в период с 2015 по 2017 год.

В заключение я бы хотела обобщить следующее:

Калина Мичева-Пейчева провела совершенно инновационное исследование этнокультурной бинарности в средневековой болгарской литературе, которое является первым в своем роде в области диахронических лингвокультурологических исследований и заслуживает особого внимания и признания. В современной антропологической лингвистике есть и другие публикации, но в научной продукции, представленной для участия в конкурсе, налицо качественно новая интерпретация понятий *чистый, нечистый, собственный, чужой* и т.д., которые прослеживаются по всему широкому спектру данных – от староболгарского периода до новоболгарских дамаскиновых текстов. Коллега Мичева-Пейчева применила оригинальный исследовательский подход для анализа диалектного материала из средневековых источников, из Диалектного архива при Секции болгарской диалектологии и лингвистической географии, из ряда научных публикаций. Стоит отметить новаторский взгляд автора на апокрифические молитвы, чрезвычайно интересную и малоизученную часть нашего средневекового евхологического наследия.

В итоге всего выше написанного, могу категорически заявить, что предложенная кандидатура главного ассистента доктора Калины Стефановой Мичевой-Пейчевой отвечает всем минимальным национальным требованиям для занятия должности „доцент“. Исследовательская деятельность кандидата не вызывает сомнений, работа полностью оригинальна, плагиата я не обнаружила.

Поэтому я убежденно даю положительную оценку и рекомендую почетному научному жюри составить протокол о присвоении ученого звания „доцент“ доктору Калине Стефановой Мичевой-Пейчевой в профессиональной сфере 2.1. Филология, по научной специальности *Болгарский язык*, для нужд Секции этнолингвистики в Институте болгарского языка при Болгарской академии наук, София.

17 июня, 2019 г.

Пловдив

Рецензент:.....

(проф. д.ф.н. Христина Тончсва)